



UNIDAD REGIONAL de MEDICINA DEPORTIVA del
PRINCIPADO de ASTURIAS
URMD

MEMORIA 2016

INDICE

+ Resumen 2016

+ Recursos Humanos

+ Prestaciones Médicas

+ Docencia e Investigación

- **Publicaciones en revistas científicas internacionales**
- **Revista “Deporte, Salud y Entrenamiento”**
- **Cursos, Conferencias y Ponencias**
- **Otros**

+ Memoria de Prensa

RESUMEN 2016

PRESTACIONES MÉDICAS

El total de **Deportistas** a los que se les prestó asistencia y seguimiento médico deportivo (previa solicitud a la Dirección General de Deportes y aprobación de dicha solicitud), durante 2016 fue de **111**.

Las **prestaciones médicas** a dichos deportistas durante el año **2016** fueron **742**.

DOCENCIA e INVESTIGACIÓN

-Se realizaron **7** publicaciones científicas internacionales y **5** ponencias en Congresos internacionales o conferencias en Cursos o Jornadas.

-Se editó el **nº 15** de la revista "**Deporte, Salud y Entrenamiento**"

Otros aspectos a destacar: Durante todo el año se trabajó en el proyecto de "Prescripción de ejercicio físico para la prevención y tratamiento de patologías", dentro del convenio de colaboración firmado con el Área Sanitaria III (SESPA). Se impartieron charlas sobre "Ejercicio para la Salud" al personal sanitario de los Centros de Salud del Área Sanitaria III, se colaboró en el diseño de la "receta deportiva" y se prescribió ejercicio físico a los pacientes derivados de los Centros de Salud.

RECURSOS HUMANOS

El personal que, durante el ejercicio 2016 ha conformado el Departamento de Medicina Deportiva de la Fundación Deportiva Municipal de Avilés, es el siguiente:

Médicos:

Dr. Nicolás Terrados Cepeda (Director Responsable).

Dr. Javier Pérez-Landaluce López.

Dra. María Ramos Bueno (hasta el 30 de Septiembre de 2016).

Enfermera / Fisioterapeuta (mediante asistencia técnica):

Dña. Ana Amelia Menéndez Bernardo

Auxiliar Administrativo:

D. Eleuterio Rodrigo Juan.

Prestaciones médicas por especialidad, 2016

TOTAL: 742

ATENCIÓNES MÉDICAS POR ESPECIALIDAD
(2016)

Analíticas de sangre	113
Consultas médicas	211
Control de peso/grasa	33
Consultas nutricionales	1
Ecografías	91
Fisioterapia	47
Petición de pruebas especiales	12
Planificación de entrenamientos	40
Reconocimientos médicos	57
Revisión de lesión	45
Entrenamientos en Hipoxia	25
Test de campo	40
Test de esfuerzo	27

Prestaciones médicas por modalidad deportiva en 2016

TOTAL: **742**

ATENCIÓNES MÉDICAS POR MODALIDAD DEPORTIVA
(2016)

Atletismo	178
Badminton	136
Balonmano	2
Ciclismo	65
Esquí	1
Halterofilia	1
Kickboxing	12
Lucha	1
Natación	76
Piragüismo	242
Remo	23
Rugby	1
Tiro Olímpico	1
Triatlón	3

DOCENCIA e INVESTIGACIÓN

PUBLICACIONES en REVISTAS CIENTÍFICAS INTERNACIONALES

Marqués-Jiménez D, Calleja-González J, Arratibel I, Delextrat A, Terrados N. *ARE COMPRESSION GARMENTS EFFECTIVE FOR THE RECOVERY OF EXERCISE-INDUCED MUSCLE DAMAGE? A SYSTEMATIC REVIEW WITH META-ANALYSIS.*

Physiol Behav. 2016 Jan 1;153:133-48. doi: 10.1016/j.physbeh.2015.10.027. Epub 2015 Oct 30.

Arratibel-Imaz I, Calleja-González J, Emparanza JI, Terrados N, Mjaanes JM, Ostojic SM. *LACK OF CONCORDANCE AMONGST MEASUREMENTS OF INDIVIDUAL ANAEROBIC THRESHOLD AND MAXIMAL LACTATE STEADY STATE ON A CYCLE ERGOMETER.*

Phys Sportsmed. 2016 Feb;44(1):34-45. doi: 10.1080/00913847.2016.1122501. Epub 2015 Dec 9.

Calleja-González J, Terrados N, Mielgo-Ayuso J, Delextrat A, Jukic I, Vaquera A, Torres L, Schelling X, Stojanovic M, Ostojic SM. *EVIDENCE-BASED POST-EXERCISE RECOVERY STRATEGIES IN BASKETBALL.*

Phys Sportsmed. 2016 Feb;44(1):74-8. doi: 10.1080/00913847.2016.1102033. Epub 2015 Oct 29.

Manonelles P, Franco L, Naranjo J, Brotons D, Calabuig J, Calderón C, De Teresa C, Del Valle M, Elías V, Galilea P, Gutiérrez F, Huelín F, Jiménez R, Luengo E, Manuz B, Pigozzi F, Ribas J, Rubio FJ, Segura L, Terrados N, Vaz C.

PRUEBAS DE ESFUERZO EN MEDICINA DEL DEPORTE. DOCUMENTO DE CONSENSO DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE MEDICINA DEL DEPORTE (SEMED-FEMEDE)

Archivos de medicina del deporte. 2016. Volumen 33, suplemento 1

Salazar-Martínez E, Terrados N, Burtscher M, Santalla A, Naranjo Orellana J.
VENTILATORY EFFICIENCY AND BREATHING PATTERN IN WORLD-CLASS CYCLISTS: A THREE-YEAR OBSERVATIONAL STUDY.
Respir Physiol Neurobiol. 2016 Jul 15;229:17-23. doi:
10.1016/j.resp.2016.04.001.

Calleja-González J, Mielgo-Ayuso J, Lekue JA, Leibar X, Erauzkin J, Jukic I, Ostojic SM, Delextrat A, Sampaio J, Terrados N.
THE SPANISH "CENTURY XXI" ACADEMY FOR DEVELOPING ELITE LEVEL BASKETBALLERS: DESIGN, MONITORING AND TRAINING METHODOLOGIES.
Phys Sportsmed. 2016;44(2):148-57. doi: 10.1080/00913847.2016.1168270.

Marqués-Jiménez D, Calleja-González J, Arratibel I, Terrados N.
MARCADORES BIOQUÍMICOS RELEVANTES DEL PROCESO DE RECUPERACIÓN EN FÚTBOL.
Archivos de medicina del deporte. 2016. Volumen 33 (6):404-412

Revista DSE (Deporte, Salud y Entrenamiento)

nº 15 -Diciembre 2016-

ÍNDICE

EL TENIS DESDE UN PUNTO DE VISTA FÍSICO Y FISIOLÓGICO.
Iago Hermida Beneitez.

LAS AYUDAS ERGONÓMICAS DEPORTIVAS Y LA PROBLEMÁTICA DE SU CONTAMINACIÓN.
Juan Ruiz López.

EFFECTOS DEL ENTRENAMIENTO ELECTROESTIMULADO.
Marta Fernández Troyano.

EL MÉTODO HALLIWICK, UNA FORMA ESPECÍFICA DE TERAPIA EN EL AGUA.
Ana Amelia Menéndez Bernardo.

CURSOS, CONFERENCIAS Y PONENCIAS

XXX JORNADA DE PRUEBAS DE ESFUERZO Y FUNCIÓN CARDIORESPIRATORIA.

Barcelona, 13 de Mayo de 2016

Organizado por el Hospital de la Santa Creu i Sant Pau.

Ponencia: CÓMO UTILIZAR LA PRUEBA DE ESFUERZO PARA VALORAR LA
PROGRESIÓN DEL DEPORTISTA

Dr. Nicolás Terrados Cepeda

XX CONGRESO ANUAL DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE MÉDICOS DE FÚTBOL (AEMEF)

Palma de Mallorca, 23 de Mayo de 2016

Ponencia: EL DAÑO MUSCULAR POST-ENTRENAMIENTO O PARTIDO.
MECANISMO DE FATIGA PERIFÉRICA Y ¿CENTRAL?

Dr. Nicolás Terrados Cepeda

CLUB DE PRENSA LA NUEVA ESPAÑA

Avilés, 2 de Junio de 2016

Organizado por el diario La Nueva España y Previtalia Médica

Ponencia: RIESGOS EN EL DEPORTE DE ALTO RENDIMIENTO

Dr. Nicolás Terrados Cepeda

JORNADA: "EXPERIENCIAS MUNICIPALES EN EJERCICIO FÍSICO Y SALUD"

Bilbao, 9 de Junio de 2016

Organizado por la Diputación Foral de Bizkaia.

Ponencia: PROYECTO " La RECETA DEPORTIVA" de AVILÉS

Dr. Nicolás Terrados Cepeda

I JORNADAS DE ACTUALIZACIÓN EN DEPORTE Y SALUD

Gijón, 26 de Noviembre de 2016

Organizado por el Colegio Oficial de Licenciados en Educación Física y en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte del Principado de Asturias.

Ponencia: NOVEDADES SOBRE EL EFECTO DEL EJERCICIO FÍSICO EN LA SALUD.

Dr. Nicolás Terrados Cepeda

OTROS

VII EDICIÓN PREMIOS COLEF Y CAFD

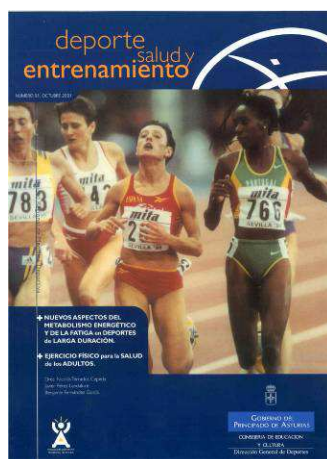
Gijón, 26 Noviembre de 2016

Organizados por el Colegio Oficial de Licenciados en Educación Física y en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte del Principado de Asturias.

FINALISTA EN CATEGORÍA COLECTIVA: UNIDAD REGIONAL DE MEDICINA DEPORTIVA del PRINCIPADO de ASTURIAS.

Participación del Dr. NICOLÁS TERRADOS CEPEDA como miembro del **Jurado de los XVIII PREMIOS NACIONALES DE INVESTIGACIÓN EN MEDICINA DEL DEPORTE LIBERBANK (Convocatoria 2016).**

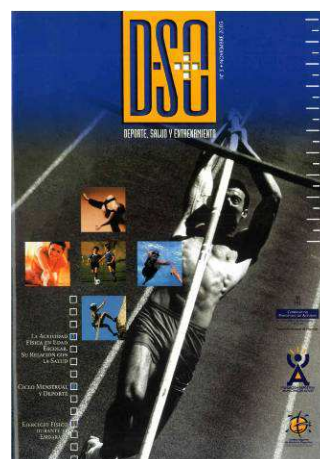
REVISTA *DEPORTE, SALUD Y ENTRENAMIENTO*



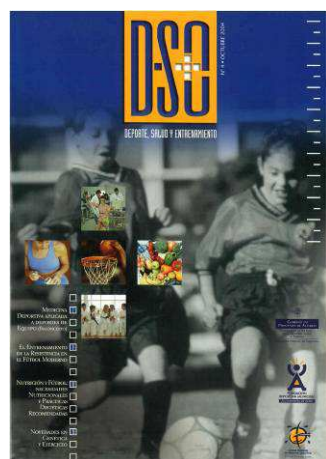
Núm. 1 – Oct. 2001



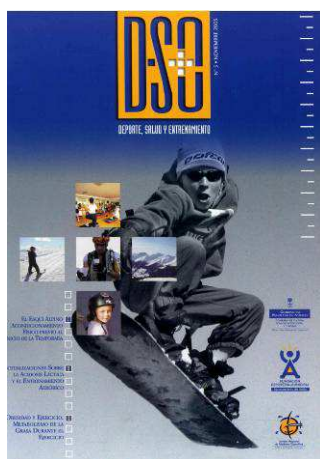
Núm. 2 – Oct. 2002



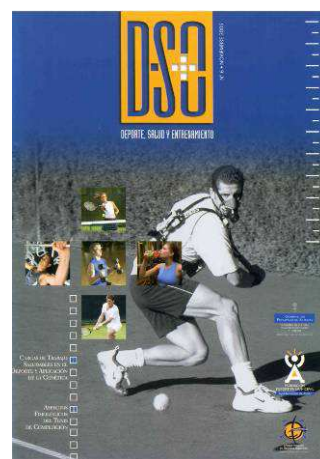
Núm. 3 – Nov. 2003



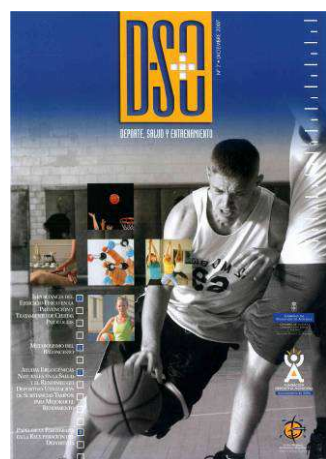
Núm. 4 – Oct. 2004



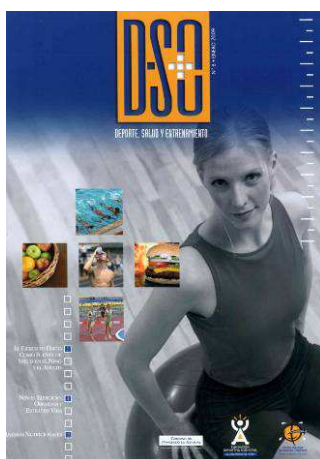
Núm. 5 – Nov. 2005



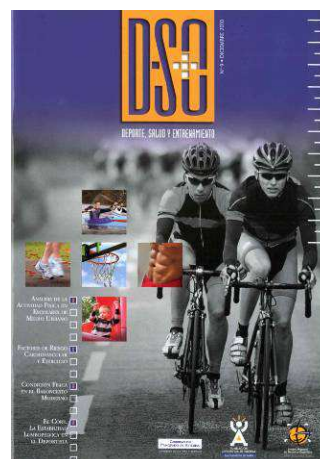
Núm. 6 – Nov. 2006



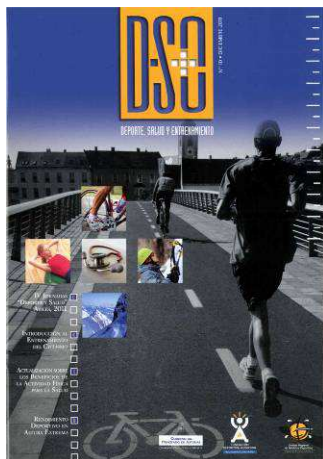
Núm. 7 – Dic. 2007



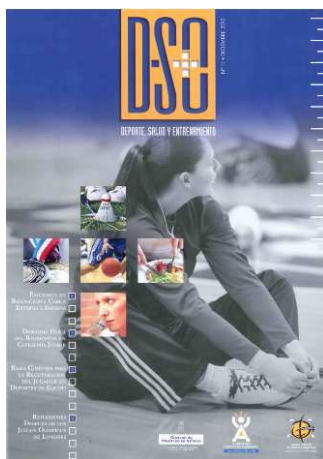
Núm. 8 – Ene. 2009



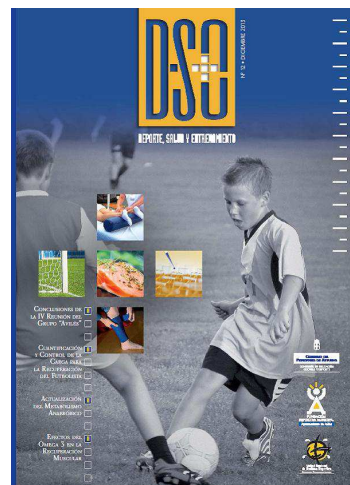
Núm. 9 – Dic. 2010



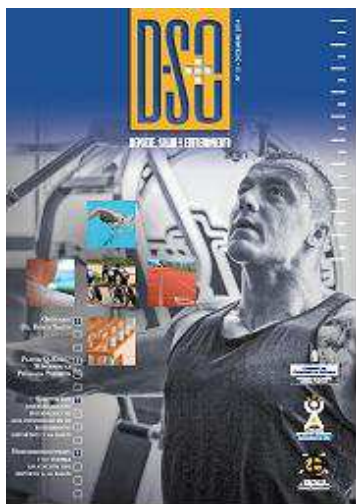
Núm. 10 – Dic. 2011



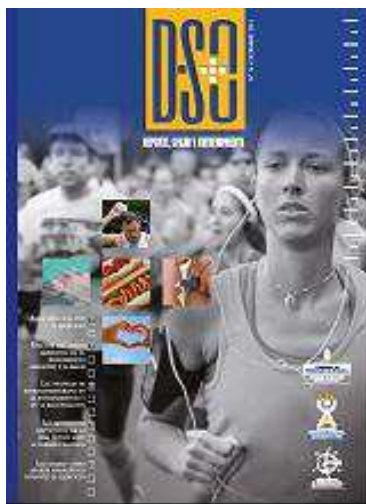
Núm. 11 – Dic. 2012



Núm. 12 – Dic. 2013

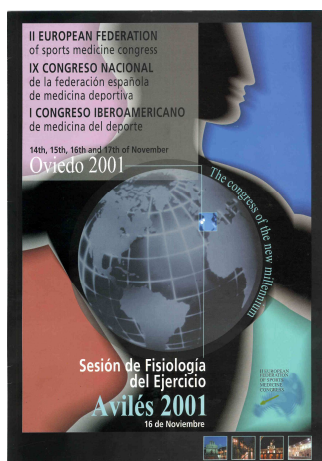


Núm. 13 – Dic. 2014

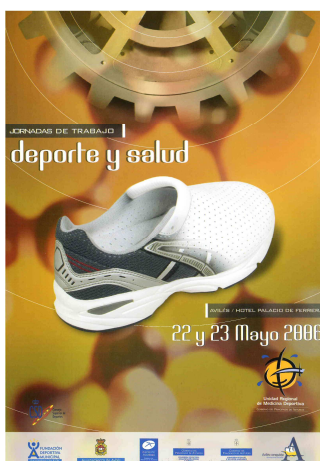


Núm. 14 – Dic. 2015

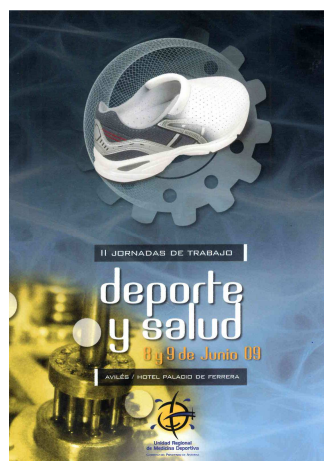
JORNADAS de MEDICINA DEPORTIVA



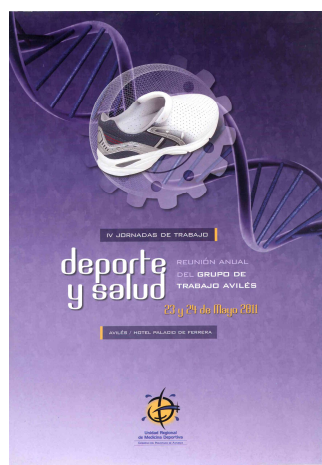
Noviembre 2001



Mayo 2006

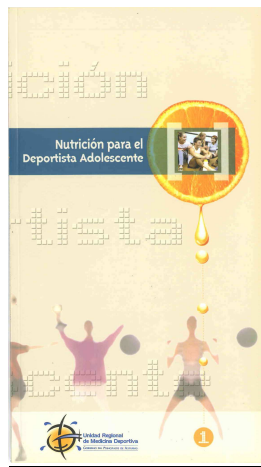


Junio 2009

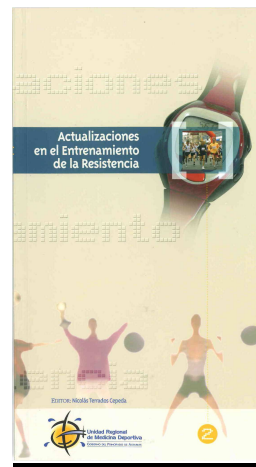


Mayo 2011

MONOGRAFÍAS

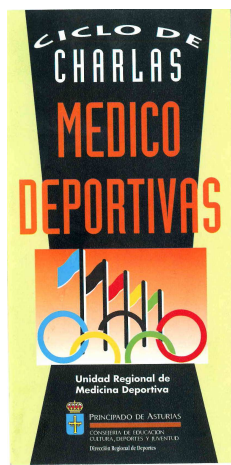


Número 1



Número 2

CAMPAÑAS de MEDICINA DEPORTIVA



MEMORIA DE PRENSA 2016



Vista general del recinto ferial en la edición del año pasado. :: MARIETA

La Feria del Vehículo de Ocasión pondrá a la venta 250 coches seminuevos

La decimotercera edición del certamen se celebra durante todo el fin de semana en el Pabellón de Exposiciones de La Magdalena

:: O. GONZÁLEZ

AVILÉS. Los avilesinos que estén pensando en cambiar de coche tienen la oportunidad ideal este fin de semana. La decimotercera edición de la Feria del Vehículo de Ocasión aterrizará mañana viernes en el pabellón de La Magdalena con la intención de seguir aumentando las ventas. Los diecisiete expositores que compondrán el certamen estarán instalados hasta el domingo en un horario de 16 a 21 horas mañana viernes y de 11 a 21 horas el sábado y el domingo, y el precio de los pases es de dos euros. El acto inaugural está previsto para mañana a las 17 horas.

«Desde la organización creemos que vamos a mejorar las cifras del año pasado». Ese fue el mensaje optimista que lanzó Eduardo Manso, responsable de Motor Asturias, en el acto de presentación del certamen, al que también asistieron Manuel Campa, edil de Promoción Económica, y Jesús Gómez, subdirector de la oficina principal de Liberbank en Avilés. «Con el apoyo del Ayuntamiento y de los patrocinadores la feria ha conseguido superar los duros años de crisis económica», apuntó Manso.

En el pabellón de La Magdalena se podrán encontrar alrededor de 250 vehículos con un rango de precios que va desde los 3.500 hasta los 90.000 euros. Además de los expo-



Jesús Gómez, Eduardo Manso y Manuel Campa, en la presentación de ayer. :: P. BREGÓN

sitores, la organización tiene programadas una serie de actividades paralelas que harán la visita más entretenida a todos los amantes del mundo del motor. Un año más, y ya van seis, los visitantes podrán disfrutar del Encuentro de Coleccionistas de Coches en Miniatura, un evento abierto a todas las edades y temáticas. La cita es en la sala de exposiciones y la formarán más de veinte colecciones privadas.

Por otro lado, el joven piloto avilesino Álex Díez, vigente campeón de Asturias de velocidad en la categoría Promo y único representante del Principado en el Campeonato Nacional de Motociclismo, hará una exhibición de habilidad y acercará a los asistentes los pormenores de

su proyecto deportivo. «Invito a la gente a ir a mostrarle su apoyo, es un chaval que tiene mucho futuro», apuntó Manso.

La competición de cuatro ruedas de máximo nivel también estará representada. El coche del vigente campeón de Asturias de montaña, Rafael Guardiola, estará disponible durante toda la feria para que los curiosos le echen un vistazo. Se trata de un Fórmula Reynard RF10B. Los aficionados podrán ver algunos de los mejores reportajes de pruebas de motos en una zona de video.

Actualmente, en Asturias se venden 1,7 vehículos de ocasión por cada coche nuevo, una cifra que da fe de la solvencia del mercado. El precio medio es de 12.472 euros, un 3,3 por ciento inferior a las cifras que se manejaban en este mismo periodo del año anterior. La Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos de Motor (Ganvam) calcula también que durante el primer trimestre de 2016 las ventas de coches de ocasión ha aumentado un 17,3 por ciento, lo que supone un total de 480.285 ventas. Si se mantiene el ritmo, cuan-

do finalice el año en España se habrán vendido 1,8 millones de coches de ocasión.

Eduardo Manso solo pide que el tiempo y el público «respondan», a la vez que confía en el tirón del certamen avilesino, que en su opinión cuenta con gran prestigio en el norte de España. «Mucha gente ya viene orientada, y otros tantos esperarán a que llegue esta feria para mirar vehículos», explicó. La de este año es la edición que contará con más grupos de distribución llegados de distintos puntos de la geografía asturiana.

El edil Manuel Campa valoró que Avilés continúe siendo sede un año más de la Feria del Vehículo de Ocasión. «No vamos a igualar al pasado porque es imposible, pero este fin de semana también va a haber muchas actividades en la ciudad», subrayó, y añadió que aunque se trata de una época de mucho trabajo el Ayuntamiento lo hace «con gusto»: «Los avilesinos están motivados porque ven que la ciudad tiene vida, y eso es un revulsivo de cara al consumo», valoró ayer.

La Fundación Deportiva oferta más de 6.000 plazas este verano en 27 actividades

:: C. R.

AVILÉS. La Fundación Deportiva Municipal oferta este verano más de seis mil plazas en las 27 actividades programadas para este verano, de julio a septiembre. Ayer abrió el plazo de inscripción en las acuáticas y hoy lo hace en el resto. Los interesados pueden apuntarse a través de www.aviles.es o presencialmente en los complejos deportivos municipales.

Este año se proponen varias actividades acuáticas «novedosas», algunas de ellas especialmente pensadas para gente joven como el «entrenamiento funcional», actividad de mantenimiento físico de media y alta intensidad que combina ejercicios dentro y fuera del agua, o «multifitness acuático», que combina sesiones de aquaeróbic, aquarunning, natación o habilidades.

Además habrá «multiactividad juvenil», «aquaeróbic para jóvenes» y todas las actividades habituales de natación por grupos de edad o condición física.

Respecto a las actividades de sala y cancha y al aire libre se ha programado aeróbic con step, yoga, GAE, pilates, multiactividad, gimnasia de mantenimiento para adultos, gimnasia para mayores de 64 años, ciclismo indoor, tenis y gimnasia al aire libre en parques.

Los precios varían en función de la actividad y del número de días. Tendrán tarifa reducida los mayores de 64 años y los discapacitados.

El doctor Nicolás Terrados explica hoy en Bilbao el 'proyecto receta deportiva Avilés'

:: C. R.

AVILÉS. El director de la Unidad Regional de Medicina Deportiva del Principado de Asturias, Nicolás Terrados, expondrá hoy el 'proyecto receta deportiva Avilés' en la jornada 'Experiencias municipales en ejercicio físico y de salud' que, organizada por el servicio de deportes de la Diputación Foral de Vizcaya, se celebra en Bilbao.

Terrados explicará a los asistentes la iniciativa 'prescripción de ejercicio físico para la prevención y tratamiento de patologías', un proyecto desarrollado en virtud del convenio firmado en 2014 entre la Fundación Deportiva Municipal y el Servicio de Salud del Principado de Asturias y que, como ya ha expuesto el doctor en varias ocasiones, ha dado buenos resultados.



CLUB LA NUEVA ESPAÑA de Avilés

Casares: "El deporte provoca cambios en el corazón, a veces negativos"

El cardiólogo del San Agustín y el médico Nicolás Terrados aconsejan controles sanitarios para prevenir la muerte ligada al ejercicio físico

A. DE LA FUENTE

"Mueren dos atletas aficionados durante una maratón en Castellón", "Fallece un corredor de 37 años tras sufrir un paro cardíaco en Gijón", "Fallece un futbolista de 28 años tras desplomarse durante un partido en Avilés". Estos son algunos de los titulares recogidos por los medios de comunicación relacionados con fallecimientos durante la práctica deportiva durante el último año. Sucesos que han hecho saltar la voz de alarma entre la sociedad y poner en tela de juicio los beneficios del deporte. Y para arrojar un poco de luz en este sentido, el cardiólogo Julio Casares y el experto en medicina deportiva Nicolás Terrados ofrecieron ayer una charla en el Club LA NUEVA ESPAÑA bajo el título "Muerte súbita en el deporte: Riesgos y beneficios de la práctica deportiva". En la ponencia, a la que acudieron casi medio centenar de espectadores, los doctores explicaron los beneficios del ejercicio y la importancia del control médico antes de abordar grandes esfuerzos físicos.

"En España, durante el año 2013 un total de 58.000 personas completaron una maratón, el doble que en 2008. Estos son corazones estresados, sometidos a lo máximo que dan y, por desgracia, en algunas ocasiones alguno de estos corredores mueren. No es muy frecuente, pero estos casos captan el eco mediático y llaman la atención", aseguró el cardiólogo Julio Casares, que fue el primero de los doctores en intervenir, y que centró su ponencia en las causas de la conocida como muerte súbita, una dolencia que explicó como "una



Nicolás Terrados, a la izquierda, sigue con atención la ponencia de Julio Casares. | RICARDO SOLÍS

tormenta caótica de latidos inoperantes que hacen que en cuestión de segundos o minutos el afectado pierda la vida".

Sobre las posibilidades de sobrevivir con éxito a uno de estos episodios, Casares no se mostró muy optimista, aunque sí resaltó la importancia de los desfibriladores. "Quizás con una reanimación inmediata no consigamos resultados, pero los desfibriladores sí pueden corregir las arritmias mortales", explicó el cardiólogo.

En cuanto a los motivos que provocan estas afecciones, Casares aseguró que no existe una cien-

cia exacta en la materia, aunque sí hay factores que acrecientan el riesgo. "El deporte sostenido provoca cambios en el corazón, que no tiene por qué ser algo malo, pero sí pueden serlo en individuos con predisposición a sufrir muerte súbita", aseguró.

Para prevenir este tipo de dolencias, Casares lo tiene muy claro. "Es fundamental que acudamos a nuestro médico y le hablemos de nuestros antecedentes familiares, historial y nos realice un electrocardiograma. Esto es básico. Después, en función de los resultados de lo anteriormente comentado, o porque el paciente lo prefiera, ya podemos realizar un ecocardiograma o prueba de esfuerzo", resaltó.

Por su parte, el experto en medicina deportiva, Nicolás Terrados, centró su conferencia en los beneficios del ejercicio y el peligro que entraña la práctica deportiva sin control. "El deportista profesional asume un riesgo para su salud, pero con un control sobre esos peligros. El problema reside en las personas que asumen altas cargas de trabajo sin control", explicó el médico de la Fundación Deportiva Municipal, que trabajó con entidades y profesionales de la talla del Sevilla Club de Fútbol, el equipo ciclista de la ONCE o el jugador de baloncesto Pau Gasol.

"El ejercicio influye de manera positiva en la salud. No sólo previene problemas, sino que se puede utilizar como medicina para algunas enfermedades", aseguró Terrados. "Además, el ejercicio influye en el gasto sanitario. Por cada euro invertido en deporte se ahorran entre siete y quince de costes en salud", agregó el doctor, que también resaltó que en el área sanitaria de Avilés "junto con los fármacos se recetan tablas de actividades", una práctica pionera.

Otra de las preocupaciones que mostró Terrados es la creciente obesidad infantil. "En España somos campeones de Europa en sedentarismo y obesidad infantil. Y esto no se combate con nutrición, sino con ejercicio", recordó el ponente, que también explicó que "es preferible un gordito que hace ejercicio a un delgado sedentario".



Público asistente al acto celebrado en la Casa de Cultura. | RICARDO SOLÍS

13 FERIA VEHÍCULO DE OCASIÓN DE ASTURIAS

AVILÉS
10 al 12 junio
Pabellón de Exposiciones de La Magdalena

HORARIO: Viernes: de 16 a 21 h
Sábado y Domingo: de 11 a 21 h

MOTOR EN ASTURIAS
www.motorenasturias.com
facebook.com/fea.asturias



RICARDO SOLÍS

El Festival de vinos de los famosos apura los últimos días con éxito de público

Los bares y enotecas participantes en la presente edición del Famous Wine Festival apuran las existencias de producto en la recta final del certamen, que este año ha contado con una carta de veinte vinos apadrinados o producidos en bodegas de diferentes famosos; desde que nació el festival hace ya siete años han sido cincuenta los vinos dados a probar en Avilés. El Famous Wine Festival, que concluye el domingo tras varios días de intensa actividad, está promovido por la Mancomunidad Comarca Avilés. En la imagen, la hostelera Ángeles Azabal, junto a una botella del vino de Jean Leon, en su negocio Punto de Encuentro, ubicado en el número 10 de la calle Cabruñana.

GARAJE AUSEVA
Lavamos coches a mano
Estacionamientos por:
Horas, días y meses
Santa Susana, 18
Oviedo · 985 21 21 47

HOSTELERÍA
VENTA DE VARIEDAD DE
PINCHOS ELABORADOS
PARA CAFETERÍAS
EN OVIEDO
Y PROXIMIDADES
622 722 493

La edil de Hacienda ve "desinterés" en la oposición para negociar el presupuesto

"Exigimos un diálogo real que responda a las necesidades y a las oportunidades de Avilés", demanda Raquel Ruiz al resto de grupos

E. CAMPO
"He percibido desinterés y falta de ideas para la ciudad por parte de la oposición". Este es el balance que realizó ayer la concejala de Hacienda, Raquel Ruiz, de la primera ronda de contactos entre el PSOE y el resto de partidos para negociar el presupuesto municipal del año 2017. La próxima semana, afirmó la edil, volverá a contactar con los cinco grupos. "Exigimos una negociación real y abierta que responda a las necesidades y oportunidades de Avilés", afirmó.

En las primeras reuniones de tanteo, el PP y Ciudadanos pidieron más dinero para promoción económica; y Somos, IU y Ganemos remunicipalizar servicios. Además, la oposición calificó como un "escollo" negociar sin que dimita la concejala de Festejos,

Ana Hevia, reprobada por el "caso de las facturas". "No entendemos que se quiera poner como excusa la interesada falta de confianza que algunos grupos manifiestan hacia el servicio de Festejos", afirmó ayer Ruiz.

Las primeras reuniones sirvieron al gobierno socialista para explicar a los grupos la propuesta del gobierno y recabar sus aportaciones para su posterior estudio y análisis. "Nuestra propuesta se enmarca en tres ejes prioritarios: las políticas de promoción social, la promoción económica y la creación de empleo, así como los servicios urbanos y la mejora de la ciudad, con innovadores proyectos en cada uno de estos ámbitos que contribuyen a generar nuevas oportunidades para Avilés", señaló la concejala de Hacienda.

Valoraciones



No entendemos que se ponga como excusa la interesada falta de confianza hacia el servicio de Festejos

Raquel Ruiz
Concejala de Hacienda

Lo que Ruiz reprochó es que algunos grupos (Somos e IU) plantearan las mismas propuestas que el año pasado, centradas en la gestión de los servicios municipales. "Una gestión que en el Ayuntamiento de Avilés se adapta a las de cada departamento. Así, algunos servicios son prestados directamente con personal del ayuntamiento y otros se prestan a través de empresas y entidades especializadas que tienen sus propios empleados y empleadas con los que llevamos años trabajando eficientemente", dijo. Y añadió: "También hemos detectado que algunos grupos no han dedicado el suficiente tiempo para estudiar la propuesta presupuestaria del Gobierno (PP), obviando que ya incorpora importantes inversiones para barrios como La Carriona".

Somos pide una comisión de observación de la contratación pública

E. C.

Somos pidió ayer la puesta en marcha de una comisión de observación que vele por que la contratación pública del Ayuntamiento de Avilés sea transparente y garantice la imparcialidad de la administración. Según explicó la concejala Yolanda Suárez, la propuesta se enmarcará en la modificación del Reglamento Orgánico Municipal.

"Si hace unos meses el Tribunal Central de Recursos Contractuales emitía una resolución anulando el proceso de contratación del servicio integral de telecomunicaciones por las irregularidades recogidas en los pliegos de adjudicación, ahora le toca el turno al servicio de gestión y tramitación de procedimientos sancionados; la resolución es un disparo en la línea de flotación de unos pliegos que orientan la adjudicación", afirmó Suárez.



Cristian Toro -a la izquierda- y Saúl Craviotto, con sus medallas, en El Molinón. | J. J.

Craviotto y Toro inician en Avilés su preparación para los Juegos de Tokio 2020

El equipo de piragüismo, a chequeo en la Unidad de Medicina Deportiva

E. C.
Los campeones olímpicos Saúl Craviotto y Cristian Toro, junto al resto de piraguistas del equipo nacional de kayak-200 metros, iniciarán el martes en Avilés su preparación deportiva para los Juegos Olímpicos de Tokio 2020. La Unidad Regional de Medicina Deportiva, con sede en el polideportivo del Quirinal, será donde los deportistas pasen los reconocimientos médicos y test fisiológicos de inicio de temporada.

El luanquín Miguel García es el entrenador de este grupo

de piragüistas, y tiene en la comarca avilesina su base. Así, además de realizar el asesoramiento médico, fisiológico y nutricional en la URMD de Avilés, para los entrenamientos trabajan en el Centro de Tecnificación Deportiva de Trasona.

Estos palistas realizarán desde el día 13 al 21 de diciembre, diferentes revisiones médicas y analíticas, así como tests de esfuerzo y valoraciones metabólicas. El doctor Nicolás Terrados, director de la URMD, es el encargado de coordinar el control.

Muere Valentín Pascual, excoadjutor de la iglesia de San Nicolás de Bari

El templo acogerá un funeral por el "cura de la Vespa" el sábado día 17

S. FERNÁNDEZ

Valentín Pascual de Miguel fue coadjutor de la iglesia de San Nicolás de Bari durante treinta años, hasta 2005. La enfermedad le internó en la casa sacerdotal de Oviedo, donde falleció el pasado viernes por la tarde. Alfonso López, el párroco actual del principal templo de la villa, anunció ayer un funeral por el veterano religioso burgalés para el próximo sábado día 17, a las 12.00 horas.

Don Valentín, el "cura de la Vespa", había permanecido destinado en Avilés durante treinta años. Antes que cura diocesano había sido religioso claretiano. Su primer destino en el siglo fue en San Vicente de la Barquera, en la provincia de Cantabria. Fue profesor de Ciencias Naturales del expresidente del Principado, Francisco Álvarez-Cascos. "Cada vez que pasaba por Avilés, siempre paraba a saludarlo", recuerda López Menéndez, que coincidió con don Valentín un año, en su primera etapa en la iglesia de la que por entonces era titular Ángel Garralda.

Pasó a la diócesis de Oviedo y estuvo destinado en Turón (Mieres), en Las Vegas (Corvera) y en Sabugo (Avilés); en los tres templos, como coadjutor, es decir, ayudante. En 1976, pasó a la iglesia de San Nicolás y en ese lugar permaneció hasta que la



Valentín Pascual de Miguel. | LNE

enfermedad se hizo más que patente. Estando en Avilés, le fue encomendada la parroquia de Ambiedes (Gozón) y también la capellanía del Hospital de Caridad.

Había nacido en Canicosa de la Sierra, al sur de la provincia de Burgos, entre la capital y la localidad de Burgo de Osma. En esa localidad será enterrado esta tarde a las 16.00 horas.

La popularidad en Avilés de Valentín Pascual de Miguel se debía a su costumbre de trasladarse a bordo de una Vespa y hacerlo, además, en sotana. Esta imagen está grabada en muchos vecinos del casco histórico de la ciudad.

LIQUIDACIÓN TOTAL POR CIERRE



SABADO
17 de Diciembre
ULTIMO DIA

COLCHONES	Desde 69€
SILLONES RELAX	Desde 198€
SOFAS	Desde 100€
CANAPE ABATIBLE	Desde 129€
ALMOHADA VISCOLASTICA	Desde 9€
SOFA CAMA ITALIANO	Desde 390€
SOMIERES	Desde 24€
SOFA CHAISLONGUE	Desde 490€
SOFA PIEL	Desde 1495€

Tienda de SOFAS Y COLCHONES
liquida todo hasta agotar existencias
DESCUENTOS YA INCLUIDOS

C/ Ezcurdia 82-Gijón
Tlf: 654 585 983

El Femiastur recibe este mediodía al potente Frial

FÚTBOL FEMENINO

:: **S. MENOR.** El Femiastur regresa a la competición, tras disputar el jueves el derbi regional frente al Gijón Femenino, este mediodía, a partir de las 12.30 horas en La Toba. El conjunto avilesino recibe al Peluquería Mixta Frial, uno de los mejores equipos de la categoría y conjunto al que las chicas de Rubén Blaya conocen bien, pues se enfrentaron a ellas hasta en dos ocasiones durante la pretemporada.

El Frial gallego afronta el partido desde la cuarta posición con 28

puntos, los mismos que el Sporting B, a tres puntos de una segunda posición que ocupa el Deportivo. Por su parte, el Femiastur quiere hacer bueno el punto sumado en la jornada intersemanal ganando a uno de los favoritos, algo que reportaría una gran dosis de moral a las jugadoras locales.

En estos momentos, las de Rubén Blaya son novenas en la tabla con quince puntos, ocho por encima de los puestos de descenso. La situación de las avilesinas es muy buena, teniendo en cuenta que el objetivo prioritario es un año más la permanencia en Segunda División. El técnico cartaginense del Femiastur puede contar con todas sus jugadoras, aunque deberá elegir a dieciséis para vestirse.



Liber, el pasado jueves. :: MARIETA

Tres partidos de rivalidad comarcal en un intenso domingo

FÚTBOL | 1ª REGIONAL

:: **S. MENOR.** Hasta tres partidos de rivalidad comarcal se disputarán hoy en la décimo séptima jornada de Primera Regional. A las 12 en el Muro de Zaro se miden Valsa y Avilés Stadium; a las 16 en Balbín, Gozón y Arenesco; y a las 16.30 en Santo Domingo, Bosco y Llaranes. Además, el Podes recibe al Llanes B (15.45 horas) y el Hispano visita al Atlético Camocha (16). El pasado jueves adelantó su encuentro el Real Avilés B, que venció por la mínima (1-2) al Racing de La Guía.

San Esteban y Versalles se citan en La Junquera

FÚTBOL | 2ª REGIONAL

:: **S. MENOR.** El Unión Deportiva San Esteban y el Versalles disputan esta tarde (La Junquera, 15.45 horas) uno de los partidos de rivalidad comarcal de la jornada en Segunda Regional. El otro lo protagonizan Rayo Villalegre-Arenesco B (La Luz, 15.45), mientras que el Pillarno recibe al Barcia (15.45), el Miranda visita al Navia en un duelo por todo lo alto (15.45) y el Marino de Cudillero hace lo propio con el filial del Berrón (16.30). Toda la jornada se disputa hoy domingo.

Los campeones olímpicos Craviotto y Toro comienzan a entrenar en Avilés

PIRAGÜISMO

Los palistas realizarán el martes varias pruebas médicas bajo la tutela de Nicolás Terrados en el polideportivo del Quirinal

:: SANTY MENOR

AVILÉS. Los piragüistas de la selección española de kayak 200 metros, entre los que se encuentran los campeones olímpicos Saúl Craviotto y Cristian Toro, iniciarán el próximo martes la temporada, teniendo como máximo objetivo los próximos Juegos Olímpicos que tendrán lugar en Tokio en 2020.

Para ello, realizarán los reconocimientos médicos y tests fisiológicos de inicio de temporada en la Unidad Regional de Medicina Deportiva de Asturias, ubicada en las instalaciones de la Fundación Deportiva Municipal de Avilés en el polideportivo del Quirinal. Al acto acudirán la alcaldesa Marián Montero y la concejala de Deportes Ana Hevia.

Desde el año 2007, este grupo de



Saúl Craviotto se somete a pruebas médicas en la Unidad Regional de Medicina Deportiva. :: SERGIO LÓPEZ

piragüistas dirigidos por el luanquino Miguel García entrenan en el embalse de Trasona y es la Unidad Regional de Medicina Deportiva, dirigida por el prestigioso doctor Nicolás Terrados, la que se encarga de su control y seguimiento médico, así como también del asesoramiento fisiológico y nutricional durante

sus entrenamientos. Desde esa fecha, el trabajo de estos deportistas se ha traducido en éxitos muy importantes para el deporte olímpico español.

En Pekín 2008, Craviotto y Pérez Rial obtuvieron medalla de oro. Cuatro años después fueron medalla de plata en Londres 2012. En 2013, con

la retirada de Rial de la alta competición, se incorporaron al grupo de trabajo los jóvenes Cristian Toro y Carlos Arévalo, para preparar junto a Craviotto Rio 2016. En dichos Juegos, Craviotto y Toro fueron oro y Craviotto se colgó otro bronce. El equipo actual lo componen nueve piragüistas.

Lugones acoge la primera jornada del regional de cross corto por clubes

ATLETISMO

:: C. S.

GIJÓN. El circuito de La Acebera, en Lugones, acoge esta mañana la primera jornada del Campeonato de Asturias de cross corto por clubes, VI Memorial Héctor Fernández. Más de medio millar de corredores tomará parte en la competición, organizada por la Territorial asturiana y el Atlético Lugones.

El Campeonato comenzará a las 11 horas con pruebas para minibambines. El programa vuelve a incluir categorías conjuntas, en las que formarán equipos corredores de las categorías infantil y cadete, y juvenil y junior. Las pruebas absolutas serán los auténticos platos fuertes de la matinal. El Universidad Estadio Gijón tratará de recuperar el título en categoría femenina, que el Oviedo Atletismo se llevó el pasado año. Los verdinegros tratarán de mantener su hegemonía.

El Víctor Antuña Adba sigue sin ganar fuera

BALONCESTO

Pepe Vázquez no se presentó en Barcelona y Mikel Garmendia fue el encargado de dirigir al equipo avilesino

:: S. A.

BARCELONA. En medio de la tormenta por la repentina marcha de Pepe Vázquez, que el miércoles por la noche firmó por el CREF ¡Hola! de Liga Femenina, el Inmobiliaria Víctor Antuña no pudo sacar nada positivo de su visita al Snatt's Femeni Sant Adriá (89-55). Las avilesinas ca-

yeron con estrépito en un partido que estuvo dirigido por el entrenador del filial Mikel Garmendia, pues finalmente Pepe Vázquez no atendió a la petición del club y no se presentó en Barcelona, debutando con una derrota por la mínima al frente su nuevo equipo en la máxima categoría frente al Universidad de Ferrol (73-71).

Poco pudo hacer el Adba dentro de un choque muy duro, contra uno de los mejores equipos de la liga y la mejor defensa. Las avilesinas aguantaron el primer cuarto gestionando muy bien las ventajas interiores, pero un impresionante acierto catalán desde la línea de tres puntos en el segundo rompió el partido, lle-

SANT ADRIÁ 89 ADBA 55

Snatt's Femeni Sant Adriá: Helena López (3), Laura Peña (8), María Claret (12), Itziar Lobet (19) y Xenia Artega (6) -equipo inicial- Mireia Daura (2), Cristina Hurtado (17), Mireia Vila (12), Mireia Coves (5), María Gascón y Elidh Simpson (5).

Inmobiliaria Víctor Antuña Adba: Andrea Malanda (3), Cova González (4), Eva Rupnik (4), Jovana Mandić (19) y Rudiane Eduardo (11) -equipo inicial- María Zardain (2), Claudia Alonso (4) y Carmen Ortiz (8).

Particiales: 19-14, 30-12 (49-26 al descanso), 15-14 y 25-15 (89-55 al final).

Árbitros: Alejandro López y Miguel Ángel Soto.

Incidencias: Pabellón Municipal Ricart.

gándose al descanso 49-26 en el electrónico.

Pese a ajustar su defensa en el tercer cuarto, el Adba poco pudo hacer más que maquillar un marcador que finalmente resultó demasiado castigo para las de Garmendia.

Victoria del Unión Financiera en el feudo del Marín que permite soñar con la Copa

:: HUGO VELASCO

MARÍN. El techo del Unión Financiera Baloncesto Oviedo parece no tener fin en esta campaña 2016/17, tras lograr los ovetense la décima victoria de la temporada, y tercera como foraneos, en su visita al Pabellón de A Raña.

Con este triunfo (65-76) ante el Marín Peixegalego, el cuadro azul se mantiene una semana más al frente de la LEB Oro, lo que les permite soñar, a falta de tres jornadas para el final de la primera vuelta de la competición, con la clasificac-

MARÍN 65 OVIEDO 76

Marín Peixegalego: Alec Kobre (11), Marc Bauza, Manuel Ferreira, Jason Cain (8), Javier Múgica (6), Mario Cabanas (4), José Simeón (7), Andrés Miso (15) y Timothy Derksen (14).

Unión Financiera Oviedo: Mouhamed Barro (3), Dani Pérez (16), Carlos Martínez, Johan Löfberg (6), Miquel Salvó (9), Manu Rodríguez (20), Paul Jesperson (10), Felipe Dos Anjos (5), Edu Hernández-Son-seca (5) y Alfonso Meana (2).

Particiales: 9-11, 18-23 (27-34 descanso), 17-23 (44-57) y 21-19 (65-76 final).

Árbitros: Francisco José Zafra y Juan Francisco González.

Incidencias: partido de la jornada 14 de Liga LEB Oro disputado en el Pabellón A Raña.

ción para la Copa Princesa. Lo que supondría una recompensa al buen hacer del equipo en esta primera parte de la liga. Los hombres de Carles Marco sufrieron más de lo previsto pero cumplieron.



«LAS LUCES DE NAVIDAD SON MALAS»

Fernando Couto, portavoz municipal, amenaza con rescindir el contrato a la empresa si el próximo año «no reflejan el espíritu que se merece Gijón» **P. 3**



JUAN MANUEL DE PRADA: «TODO LO QUE NO ES AUTOBIOGRAFÍA ES PLAGIO» **P. 44**

Foro acepta la petición de Xixón e IU para elevar el presupuesto de la renta social

El gobierno local apoyará hoy en el Pleno la iniciativa que los dos grupos de izquierdas presentaron como condición para respaldar las cuentas municipales del próximo año **P. 2 Y 3**

Una sentencia reconoce el plus de la carrera profesional a los médicos interinos

El fallo judicial equipara los derechos de este colectivo a los que tiene el personal estatutario fijo

Una sentencia del Juzgado de lo Contencioso número 4 de Oviedo reconoce el derecho de los médicos interinos a cobrar el plus de la carrera profesional. El complemento supone 3.000 euros más al año por cada quinquenio. **P. 22**

Gijón	2	Cultura	44
Asturias	22	Deportes	48
Esqueles	30	V	54
Política	31	Cartelera	56
Nacional	35	Agenda	57
Internacional	39	Pasatiempos	58
Economía	40	Televisión	60

Saúl Craviotto, en pleno esfuerzo para medir sus constantes. **MARIETA**



CRAVIOTTO INICIA EL CAMINO A LOS JUEGOS DE TOKIO

El campeón olímpico inicia su preparación en la Unidad Regional de Medicina Deportiva que dirige el doctor Nicolás Terrados **P. 52**

EMOCIONADA DESPEDIDA A RONCERO **P. 10 Y 11**

EL GIJÓN RUGBY CELEBRA SU MEDIO SIGLO **P. 53**

El Congreso emplaza a Mariano Rajoy a la derogación parcial de su reforma laboral

EIPSOE logra sacar adelante la iniciativa con el respaldo de las fuerzas de la izquierda y PNV y la abstención de Ciudadanos **P. 41**

Patronal y sindicatos plantean llevar a la negociación colectiva la racionalización de los horarios **P. 40**

La prueba de acceso a la Universidad se llamará EBAU y se celebrará antes del 10 de junio **P. 27**



Su bienestar, nuestra mayor recompensa

C/ Álava, 64 • 33211 Gijón (Asturias)
T 984 190 704 • www.gcostaverde.com



Queremos cuidar de nuestros mayores

C/ Luciano Castañón, 7
33205 Gijón (ASTURIAS)
T. 984 299 129 • www.hreleliseo.com

IBASETA

CLÍNICA DE ORTODONCIA

Tu clínica de ortodoncia en Gijón y Avilés

www.clinicaibaseta.com
Gijón: C/ Corrida, 33 1º Dcha. T. 985 350 082 | F. 985 352 751
Avilés: C/ La Cámara, 9. T. 985 565 116 | F. 985 352 751

EL COMERCIO LA VOZ DE AVILÉS

Miércoles
lavozdeaviles.es
14 de diciembre de 2016
Siglo II Nº13326
Precio: 1,40€

**CAMINO A TOKIO
DESDE AVILÉS**



Los campeones olímpicos
Saúl Craviotto y Cristian
Toro se examinan
en El Quirinal **P. 12**

**EMOCIONADA DESPEDIDA
EN SALINAS AL EMPRESARIO
JOSÉ MANUEL ALPERI **P. 7****

El Centro de Interpretación del Cañón de Avilés abrirá en 2018 con paseos en barco

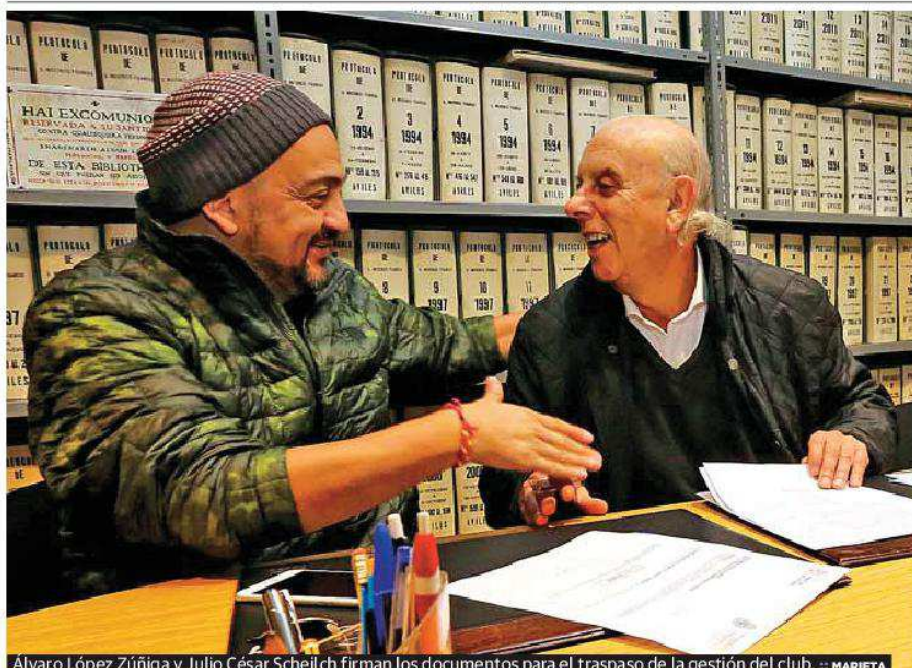
El Ayuntamiento incluye una partida de 20.000 euros en las cuentas municipales para comenzar la dotación del equipamiento y el Puerto rehabilitará el inmueble **P. 2**

Una sentencia reconoce el plus de la carrera profesional a los médicos interinos

El fallo judicial equipara los derechos de este colectivo a los que tiene el personal estatutario fijo

Una sentencia del Juzgado de lo Contencioso número 4 de Oviedo reconoce el derecho de los médicos interinos a cobrar el plus de la carrera profesional. El complemento supone 3.000 euros más al año por cada quinquenio. **P. 22**

Avilés	2	Cultura	44
Esqueles	13	Sociedad	46
Asturias	22	Deportes	48
Política	31	V	54
Nacional	35	Cartelera	56
Opinión	36	Agenda	57
Internacional	39	Pasatiempos	58
Economía	40	Televisión	60



Alvaro López Zúñiga y Julio César Scheitich firman los documentos para el traspaso de la gestión del club. **• MARIETA**

El Avilés ya tiene nuevo gestor

El grupo mexicano IQ Finanzas ya ha asumido la gestión del Real Avilés. Ha prometido iniciar su etapa con el pago de las deudas a la plantilla esta semana y fija como objetivo «ascender a Segunda B esta misma temporada». Con ese objetivo incorporarán a dos futbolistas mexicanos. **P. 48**

El Congreso emplaza a Mariano Rajoy a la derogación parcial de su reforma laboral

El PSOE logra sacar adelante la iniciativa con el respaldo de las fuerzas de la izquierda y PNV y la abstención de Ciudadanos **P. 41**

Patronal y sindicatos plantean llevar a la negociación colectiva la racionalización de los horarios **P. 40**

La prueba de acceso a la Universidad se llamará EBAU y se celebrará antes del 10 de junio **P. 27**



«LOS CANAPÉS NO ES UNA ZONA SEGURA»

Los vecinos critican la disposición de los pasos de peatones y piden medidas para reducir los riesgos **P. 4**

Somos condiciona el apoyo al presupuesto municipal a la reducción de las privatizaciones **P. 3**

Un año y medio de cárcel para tres responsables de una obra por la muerte de un trabajador en Avilés **P. 6**

IBASETA
CLÍNICA DE ORTODONCIA

Tu clínica de ortodoncia en Gijón y Avilés

www.clinicaibaseta.com
Gijón: C/ Comida, 33 1º Dcha. T. 985 350 082 | F. 985 352 751
Avilés: C/ La Cámara, 9. T. 985 565 116 | F. 985 352 751



Saúl Craviotto, en primer término, con Cristian Toro, el técnico Miguel García y el resto de palistas ayer en El Quirinal. :: MARIETA

El camino a Tokio empieza en Avilés

Los campeones olímpicos Saúl Craviotto y Cristian Toro se examinan en El Quirinal

Los palistas superaron las pruebas médicas antes de comenzar la temporada en la Unidad Regional de Medicina Deportiva que lidera Nicolás Terrados

:: SANTY MENOR

AVILÉS. Avilés se convirtió por un día en la capital nacional del piragüismo. Nada más y nada menos que los campeones olímpicos Saúl Craviotto (Lleida, 1984) y Cristian Toro (La Asunción, Venezuela, 1992), se desplazaron ayer al polideportivo de El Quirinal para realizar las pertinentes pruebas médicas y fisiológicas bajo la atenta mirada del prestigioso doctor Nicolás Terrados, en la Unidad Regional de Medicina Deportiva.

Tras todo lo vivido en Río 2016 y después de unas merecidas vacaciones, Craviotto y Toro buscan motivaciones para una temporada que está muy cerca de comenzar, pese a encontrarnos en la antesala de las fiestas navideñas. Superadas las pruebas, las cuales «son bastante exigentes», según reconocieron los propios protagonistas, llega el momento de entrar al agua, aunque el propio Craviotto no oculta que «este año me lo tomaré con más tranquilidad».

Y es que, pese a que es complicado de asimilar, el objetivo de ambos palistas no es otro que llegar en las mejores condiciones posibles a los Juegos Olímpicos de Tokio 2020, algo todavía demasiado lejano. Mien-

tras tanto, ambos intentarán mostrar su mejor nivel en «Europeos y Mundiales, aunque queremos huir de la presión. Todavía es pronto». Por ejemplo, Toro prefiere centrarse en «mejorar aspectos técnicos en los próximos meses. Sin bajar la tensión, pero siendo conscientes de que no tiene sentido forzar demasiado ahora».

Pese a que se entrenan durante todo el año en el embalse de Trasona, la llegada al Quirinal de dos iconos del deporte español generó mucha expectación, sobre todo a nivel institucional y mediático. La sala de la Unidad Regional de Medicina Deportiva se quedó pequeña y nadie quiso perder la oportunidad de saludar y felicitar por sus éxitos a Craviotto, Toro, el técnico Miguel García y a los siete piragüistas restantes que se entrenarán en Trasona esta temporada.

En ese sentido, se presentaron en el polideportivo la alcaldesa de Avilés, Marivi Monteserín, la concejala de Deportes, Ana Hevia, y el director de Deportes del Principado de Asturias, José Ramón Tuero. Monteserín aseguró tras unos minutos de conversación con los protagonistas que «para Avilés es un orgullo contar con la Unidad Regional de Medicina Deportiva y con un doctor del nivel de Nicolás Terrados. Es un embajador de la ciudad, así como lo son también deportistas como Craviotto o Toro. Esperamos que esto se mantenga durante mucho tiempo porque es muy positivo en todos los sentidos».



Craviotto, durante una de las pruebas realizadas ayer en Avilés bajo la supervisión del doctor Nicolás Terrados. :: MARIETA



Craviotto saluda a José Ramón Tuero. :: MARIETA

LAS FRASES

Marivi Monteserín
Alcaldesa de Avilés

«Para la ciudad es un orgullo contar con una Unidad Regional y con Nicolás Terrados»

Saúl Craviotto
Piragüista

«Me tomaré 2017 con tranquilidad, pues mi objetivo claro son los Juegos de 2020»

Cristian Toro
Piragüista

«El oro olímpico fue un sueño cumplido, ahora toca buscar nuevos retos y motivaciones»

Cabe recordar que Terrados (Espeluy, Jaén, 1958) forma parte desde 2014 del equipo médico de la leyenda del baloncesto español Pau Gasol. Desde 2004 dirige la Unidad Regional de Medicina Deportiva y en la temporada 2011-2012 colaboró con el equipo médico del Sevilla, a petición del entrenador de fútbol Marcelino García Toral. Entre 1998 y 2002 fue el jefe de los servicios médicos del equipo ciclista ONCE y en 2013 recibió el Premio Especial Tiempo de Deporte de Avilés, valorando su extensa y prolífica trayectoria.

Junto a Saúl Craviotto y Cristian Toro, este año se ejercitarán a las órdenes del experimentado entrenador Miguel García otros siete piragüistas, Carlos Arévalo, Javier Cabañín, Albert Martí, Pelayo Roza, Juan Oriyès, José Luis Gómez y Juan González. «La verdad es que han llegado todos con mucha ilusión, en la mayoría de casos bien de peso y de momento está tocando frenarlos un poco en este arranque», sonríe García.

Ejemplo para los jóvenes

Los campeones olímpicos son conscientes de que sus logros están inspirando a muchas generaciones de piragüistas, algo con lo que conviven en cada sesión de entrenamiento. «En el equipo nacional hay gente con talento, con posibilidades, y yo, que ya tengo 32 años y soy el más veterano, intento aconsejarles y les animo a trabajar y a seguir mejorando», explica Craviotto. Toro, para quien el oro olímpico fue «la consecución de un sueño», busca «nuevas motivaciones».

Por tanto, para él no es tan grave que la prueba K-2 200 metros, en la cual logró el oro con Craviotto, ya no sea olímpica en 2020. «Esto significa un nuevo reto y seguro que nos adaptaremos a remar en otras distancias o con otros compañeros». De la misma opinión es Miguel García, quien desvela que «en mayo seguramente se sepa al ciento por ciento la organización de todas las distancias y a partir de ahí distribuiremos a los palistas. Nos adaptaremos seguro a lo que haga falta».

El asesino del Nano invoca su "fe en la justicia" para rebajar la pena a tres años
P.5

80.º ANIVERSARIO DE LA NUEVA ESPAÑA
Pilar García Cuetos: "El arte asturiano tiene que estar al margen de guerras políticas"
P.27



Pilar García Cuetos, catedrática de Historia del Arte.
MIKI LÓPEZ

La Policía recrea el grave atropello de Los Canapés para determinar la causa
P.4

Avilés aumenta el dinero que dedica al teatro para atraer grandes obras

El área de Cultura "descongela" la partida presupuestaria de las artes escénicas, que lleva cinco años fijada en 220.000 euros

SUMARIO

Sorpresa estadística en el invierno demográfico: los nacimientos aumentan en Asturias
Página 25

Los primeros quince nuevos AVE de Talgo no están preparados para circular por las vías de la región
Página 21

El vecindario de Bayas (Castrillón) emprende una cuestación para reparar la iglesia, ahora cerrada al culto
Página 11

Subir el IVA y "revisar" el gasto en sanidad y educación, las peticiones del FMI para España
Página 38



CAMPEONES
El Judo Avilés logra tres medallas en la Copa de España sub-18
Páginas 48 a 54

ÍNDICE	
OPINIÓN	34
AVILÉS	35
OVIEDO	37
GUJÓN	41
LAS CUENCAS	61
ASTURIAS	62
TRIBUNA	63
AGENDA	67
EL TIEMPO	66

Avilés
El teatro, buque insignia de la cultura avilesina, se beneficiará en 2017 —siempre que prospere el presupuesto del gobierno local socialista— de un incremento del 10 por ciento en la do-

tación de dinero para captar obras de postín. La partida dedicada a artes escénicas, que llegó a ser de 700.000 euros antes de la crisis, lleva "congelada" en 220.000 euros desde hace cinco años.
Página 3



MARA VILLAMUZA

Los medallistas de piragüismo inician su puesta a punto en Avilés

Los campeones de K-2 200 metros en Río 2016, Cristian Toro y Saúl Craviotto, iniciaron ayer en la unidad de Medicina Deportiva de Avilés su preparación para el nuevo ciclo olímpico, un programa en el que estarán acompañados por otros jóvenes valores del piragüismo español. "Vamos a ir poco a poco, no queremos meternos presión", comentaron los medallistas sobre su plan de trabajo. En la imagen, Saúl Craviotto trabaja en un banco de remo con Cristian Toro de pie a su lado y el doctor Nicolás Terrados asomado a la puerta.
Página 6

Los mexicanos de IQ Finanzas ya tienen el control total del Avilés

Páginas 46 y 47

La Zalia, la zona logística regional, la nueva "Villa Magdalena" por las expropiaciones

El precio del suelo fue estipulado en 30 euros el metro, los vecinos no cobraron y ahora reclaman el cuádruple

Página 16

AGENDA 2017

DOMINGO 18 DE DICIEMBRE
CON

La Nueva España

Por sólo 3,95 € + periódico del día



Cuponísimo

ofertas, cupones y descuentos

Compra esta oferta y muchas más en:

cuponismo.lne.es



Cocina bien a gusto con este pack de 3 sartenes titanium y 2 tapas de cristal por 49,95€

POR SOLO:
49,95€
ANTES: 99€ AHORA: 50%

PID

¡Aprovecha la oportunidad y renueva tus sartenes! Te ofrecemos un completo pack de 3 sartenes de aluminio macizo y 2 tapas de cristal fundido con válvula de vapor.

Podrás cocinar todos tus platos de forma cómoda, con los utensilios de mejor calidad.

La oferta incluye por 49,95€ en lugar de 99€

3 sartenes:

-diámetro por altura aprox.: 26 x 5 cm (capacidad de 2,40 l)
-diámetro por altura aprox.: 23 x 4,5 cm (capacidad de 1,60 l)
-diámetro por altura aprox.: 20 x 4 cm (capacidad de 1,10 l)

2 tapas de cristal fundido con válvula de vapor y agarraderas de acero inoxidable:
-23 cm
-26 cm

Características del producto:

-Cuerpo de aluminio macizo forjado de 2,5 mm de grosor
-Fondo grueso termodifusor
-Revestimiento de cerámica y titanio
-Antiderrapantes e impermeables
-Mango de silicona con efecto madera
-Aptas para todas las cocinas, incluidas las de inducción
-Libres de PTFE y PFOA

¡No lo dudes, entra ya y no te quedes sin esta oferta!

cuponismo.lne.es



TAMBIÉN PUEDES ADQUIRIR TU CUPÓN EN EFECTIVO EN NUESTRAS OFICINAS: C/ Calvo Sotelo, 7 - 33007 - Oviedo

Descubre más ofertas en: cuponismo.lne.es
Para publicar tus ofertas: cuponesdescuento@lne.es
91 635 61 93

Cuponísimo
Asturias

La Nueva España

Estefanía Sanz, nueva directora del Centro de FP del Deporte

Los interesados en inscribirse en las pruebas de acceso de Salvamento y Socorrismo podrán hacerlo desde el día 16

E. CAMPO
El Centro de Formación Profesional (CIFP) del Deporte ya tiene directora. Se trata de Estefanía Sanz, que en los últimos meses ocupó este cargo en funciones. El Boletín Oficial del Principado de Asturias (Bopa) recogió ayer el nombramiento, y ahora Sanz tendrá que nombrar al resto de su equipo. La directora tiene por delante varios retos para conseguir que la antigua Escuela del Deporte se convierta en el referente nacional que aspira a ser. Y es que se trata del único centro integrado de Formación Profesional del deporte en España y, en opinión de Sanz, el modelo permite un despliegue mucho más ambicioso que



Estefanía Sanz. | RICARDO SOLÍS

la antigua Escuela del Deporte. Según informó ayer la directora, el viernes día 16 comienza el plazo para inscribirse en las pruebas de acceso a los estudios de Salvamento y Socorrismo. Los interesados tienen hasta final de mes para inscribirse, en el propio centro. Entre todos los aspirantes se repartirán las 30 plazas previstas. Las enseñanzas se impartirán a partir de marzo. "Son las únicas enseñanzas con carácter académico que tenemos en Asturias", destacó Estefanía Sanz. La formación se imparte a lo largo de dos cursos, y los alumnos que culminen el proceso obtendrán un título de técnico deportivo con validez académica, un grado medio.



Desde la izquierda, Pelayo Roza, Cristian Toro, Ana Hevia, Craviotto, Mariví Monteserín, José Luis Gómez, Juan Orillés, Javier Cabañín, Albert Martí y Juan González; detrás, Miguel García y José Ramón Tuero. | MARA VILLAMUZA

Craviotto y Toro inician en Avilés el nuevo ciclo de preparación olímpica

Los campeones en Río 2016 tendrán que adaptarse a una nueva distancia al desaparecer del programa el K-2 200

Albina FERNÁNDEZ
Los campeones olímpicos en el K-2 200 metros de Río 2016, Saúl Craviotto y Cristian Toro, iniciaron ayer un nuevo ciclo de preparación con vistas a Tokio 2020. El primer día, como es habitual desde 2007, lo pasaron en la Unidad Regional de Medicina Deportiva de Asturias, ubicada en las instalaciones de la Fundación Deportiva Municipal del Quirinal y estuvo dedicado a los reconocimientos médicos y tests fisiológicos bajo el control del doctor Nicolás Terrados, director de la unidad, y su equipo.

Junto a los campeones, pasaron el reconocimiento médico y las pruebas físicas los jóvenes valores que trabajan en Trasona también a las órdenes de Miguel García: José Luis Gómez Gon-

zález, de Ceuta; Javier Cabañín, de Villaviciosa; Juan González Granado, de Ceuta; Pelayo Roza, de Ribadesella; Juan Orillés, de Villaviciosa; y Albert Martí, de Banyoles (Gerona).

Craviotto, Toro y Miguel García precisaron que el inicio de la temporada va a ser tranquilo. "El objetivo es Tokio está claro, pero no queremos presión y vamos a ir poco a poco", comentó Toro. "Este año quiero tomármelo con un poco de relax, sin tanta presión, pero tenemos europeos y mundiales donde tenemos que intentar estar bien", precisó Craviotto. "Después de la presión del año olímpico, el siguiente suele ser un poco más tranquilo, aunque no siempre lo conseguimos porque los jóvenes llegan con mucha ilusión y eso

se contagia", explicó el entrenador luanquín.

Los campeones tendrán que cambiar de prueba porque el K-2 200 desaparece del programa olímpico, pero Miguel García precisa que se adaptarán sin problema a la nueva distancia. "Nos viene hasta bien para motivarnos al afrontar un reto nuevo, y si vuelve el K-4 500 sería una buena noticia para nosotros".

Acompañaron a los pragmáticos en el primer día el director general de Deportes, José Ramón Tuero; la concejala de Deportes, Ana Hevia; y la Alcaldesa, Mariví Monteserín, que destacó el trabajo de la unidad, a la que considera "un orgullo para Avilés" por su profesionalidad. "Es uno de los factores positivos de la ciudad", concluyó.